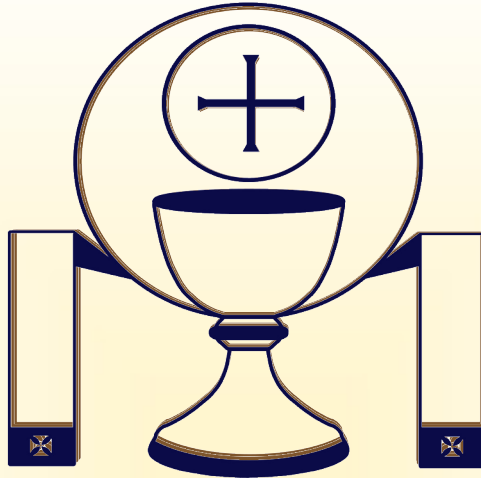


ORDINATION TO THE PRIESTHOOD
ORDENACIÓN AL SACERDOCIO



ANTONIO GUZMAN

Ordaining Prelate
Most Reverend Gerald R. Barnes
Bishop of the Diocese of San Bernardino

Our Lady of the Rosary Cathedral, San Bernardino
Monday, June 29, 2020, 10:00 AM

FROM THE PRAYER OF ORDINATION **DE LA ORACIÓN CONSECRATORIA**

***DRAW NEAR, O LORD, HOLY FATHER, ALMIGHTY AND ETERNAL GOD,
AUTHOR OF HUMAN DIGNITY: IT IS YOU WHO APPORTION ALL GRACES.
GRANT, WE PRAY, TO YOUR SERVANTS THE DIGNITY OF THE PRIESTHOOD;
RENEW DEEP WITHIN THEM THE SPIRIT OF HOLINESS...
THAT BY THEIR PREACHING AND THROUGH THE GRACE OF THE HOLY SPIRIT
THE WORDS OF THE GOSPEL MAY BEAR FRUIT IN HUMAN HEARTS
AND REACH EVEN TO THE ENDS OF THE EARTH...
MAY THEY BE FAITHFUL STEWARDS OF YOUR MYSTERIES,
SO THAT YOUR PEOPLE MAY BE RENEWED
IN THE WATERS OF REBIRTH AND NOURISHED FROM YOUR ALTAR;
SO THAT SINNERS MAY BE RECONCILED AND THE SICK RAISED UP.
MAY THEY BE JOINED WITH US, LORD, IN IMPLORING YOUR MERCY FOR THE PEOPLE
ENTRUSTED TO OUR CARE AND FOR ALL THE WORLD.
AND SO MAY THE FULL NUMBER OF THE NATIONS, GATHERED TOGETHER IN CHRIST,
BE TRANSFORMED INTO YOUR ONE PEOPLE AND MADE PERFECT IN YOUR KINGDOM.***

***SEÑOR, PADRE SANTO, DIOS TODOPODEROSO Y ETERNO,
DE QUIEN PROCEDE TODO PODER Y TODA DIGNIDAD, POR TI TODO LLEGA A SU PLENITUD,
TÚ ESTABLECES LA NATURALEZA HUMANA SEGÚN TU SABIA PROVIDENCIA
Y TODO LO PERFECCIONAS, TODO LO CONSOLIDAS.
TE PEDIMOS, PADRE TODOPODEROSO, QUE CONFIERAS A ESTOS SIERVOS TUYOS
LA DIGNIDAD DEL PRESBITERADO; RENUEVA EN SUS CORAZONES EL ESPÍRITU DE SANTIDAD.
QUE SEAN, CON SU CONDUCTA, EJEMPLO DE VIDA
Y SINCEROS COLABORADORES DEL ORDEN EPISCOPAL EN SU PREDICACIÓN;
Y ASÍ TU PUEBLO RENAZCA RENOVADO DE LAS AGUAS,
Y ALIMENTADOS DESDE TU ALTAR,
LOS PECADORES SE RECONCILIEN Y LOS MUERTOS RESUCITEN.
IMPLORAMOS SEÑOR TU MISERICORDIA POR LAS COMUNIDADES EN QUE SERVIRÁN.
QUE POR LA GRACIA DEL ESPÍRITU SANTO,
LA PALABRA DEL EVANGELIO LLEGUE A TODA LA TIERRA,
Y TODOS LOS PUEBLOS, CONGREGADOS EN CRISTO, FORMEN EL PUEBLO SANTO DE DIOS.***



Diocese of San Bernardino
June 29, 2020 - 10:00 AM
Our Lady of the Rosary Cathedral, San Bernardino

Ordination to the Priesthood
Ordenación al Sacerdocio

of
Antonio Guzman

by
The Most Reverend Gerald R. Barnes

Bishop of the Diocese of San Bernardino
Ordaining Prelate and Principal Celebrant

Principal Concelebrants

The Most Reverend Alberto Rojas
Coadjutor Bishop

The Most Reverend Rutilio J. del Riego
Auxiliary Bishop Emeritus

Very Reverend Jorge Garcia
Rector, St. Junipero Serra House of Formation

INTRODUCTORY RITES

RITOS INICIALES

GATHERING SONG CANTO DE ENTRADA

PRIESTLY PEOPLE - SING PRAISE TO THE LORD

REFRAIN

Lucien Deiss

Cantor/All

Priest - ly peo - ple, King - ly peo - ple, Ho - ly peo - ple,
God's cho - sen peo - ple, Sing praise to the Lord.

Lucien Deiss, 1921-2007
Text and music © 1965, WLP

PENITENTIAL ACT ACTO PENITENCIÁL

Mass for the Broken
Chris Estrella

GLORY TO GOD GLORIA A DIOS

Mass of Creation
Marty Haugen, Tony Alonso

Refrain

Glo - ry to God in the high - est, and on
Glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la
earth peace to peo - ple of good will.
tie - rra paz a los hom - bres que a - ma el Se - ñor.

Verses

1. We praise you, we bless you,
we adore you, we glorify you,
we give you thanks for your great glory,
Lord God, heavenly King,
O God, almighty Father.

**2. Señor, Hijo único, Jesucristo,
Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo
del Padre;
tú que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros;
tú que quitas el pecado del mundo,
a tiende nuestra súplica;
tú que estás sentado a la derecha
del Padre,
ten piedad de nosotros.**

**3. For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High,
Jesus Christ,
with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father.
Amen.**

Marty Haugen. Spanish translation by Tony Alonso.
Published by ©GIA Music Publications, inc.
Used with permission. Rights reserved.

**COLLECT
COLECTA**

LITURGY OF THE WORD LITURGIA DE LA PALABRA

**FIRST READING
PRIMERA LECTURA**

*Proclaimed in Spanish by
Richard Ahumada*

*ACTS
HECHOS 12:1-11*

In those days, King Herod laid hands upon some members of the Church to harm them. He had James, the brother of John, killed by the sword, and when he saw that this was pleasing to the Jews he proceeded to arrest Peter also. –It was the feast of Unleavened Bread.– He had him taken into custody and put in prison under the guard of four squads of four soldiers each. He intended to bring him before the people after Passover. Peter thus was being kept in prison, but prayer by the Church was fervently being made to God on his behalf. On the very night before Herod was to bring him to trial, Peter, secured by double chains, was sleeping between two soldiers, while outside the door guards kept watch on the prison. Suddenly the angel of the Lord stood by him and a light shone in the cell. He tapped Peter on the side and awakened him, saying, “Get up quickly.” The chains fell from his wrists. The angel said to him, “Put on your belt and your sandals.” He did so. Then he said to him, “Put on your cloak and follow me.” So he followed him out, not realizing that what was happening through the angel was real; he thought he was seeing a vision. They passed the first guard, then the second, and came to the iron gate leading out to the city, which opened for them by itself. They emerged and made their way down an alley, and suddenly the angel left him. Then Peter recovered his senses and said, “Now I know for certain that the Lord sent his angel and rescued me from the hand of Herod and from all that the Jewish people had been expecting.”

Palabra de Dios.

R./Te alabamos, Señor

RESPONSORIAL PSALM
SALMO RESPONSORIAL

Chris Estrella



SECOND READING
SEGUNDA LECTURA

*Proclamada en ingles
 por Larry Curtis*

*2 TIMOTHY 4:6-8, 17-18
 2 TIMOTEO*

Querido hermano: Ha llegado para mí la hora del sacrificio y se acerca el momento de mi partida. He luchado bien en el combate, he corrido hasta la meta, he perseverado en la fe. Ahora sólo espero la corona merecida, con la que el Señor, justo juez, me premiará en aquel día, y no solamente a mí, sino a todos aquellos que esperan con amor su glorioso advenimiento. Cuando todos me abandonaron, el Señor estuvo a mi lado y me dio fuerzas para que, por mi medio, se proclamara claramente el mensaje de salvación y lo oyeran todos los paganos. Y fui librado de las fauces del león. El Señor me seguirá librando de todos los peligros y me llevará sano y salvo a su Reino celestial.

The Word of the Lord.

R./Thanks be to God.

GOSPEL ACCLAMATION

ACLAMACIÓN DEL EVANGELIO

Christopher Walker



Music © 1985, 1996, Fintan O'Carroll and Christopher Walker. Published by OCP. All rights reserved.

**GOSPEL
EVANGELIO**

*Proclaimed in English & Spanish by
Deacon Eric Vilchis*

MATHEW
MATEO 16:13-19

RITE OF ORDINATION
RITO DE ORDENACIÓN

CALLING OF THE CANDIDATES
LLAMADO DE LOS CANDIDATOS

Deacon Eric Vilchis

PRESENTATION OF THE CANDIDATES
PRESENTACIÓN DEL CANDIDATOS

Very Rev. Jorge Garcia

ELECTION BY THE BISHOP & CONSENT OF THE PEOPLE
ELECCIÓN DEL OBISPO Y LA APROBACIÓN DE LA COMUNIDAD

R. / Thanks be to God.

HOMILY
HOMILÍA

Most Rev. Gerald Barnes

EXAMINATION OF CANDIDATES
EXAMEN DE LOS CANDIDATOS

PROMISE OF OBEDIENCE
PROMESA DE OBEDIENCIA

LITANY OF SUPPLICATION
LETANÍA DE SUPLICACIÓN

John Becker



1. (Saint invocation) ♪ pray for us.
 2. (Saint invocation) ♪ rue-ga por no - so - tros.
 3. (Saint invocation) ♪ pray for us.
 4. (Saint invocation) ♪ rue-ga por no - so - tros.
 5. "Lord, be merciful..." ♪ lí - bra-nos, Se - ñor.
 6. "Lord, give new life..." ♪ Lord, we ask you, hear our prayer.



1, 3 All you ho - ly men and wom-en, pray for us.
 2, 4 San-tos del Se - ñor, rue-guen por no - so-tros.
 5, 6 Christ, hear us. Christ, gra-cious-ly hear us.

LAYING ON OF HANDS
IMPOSICIÓN DE MANOS

PRAYER OF ORDINATION
ORACIÓN CONSECRATORIA

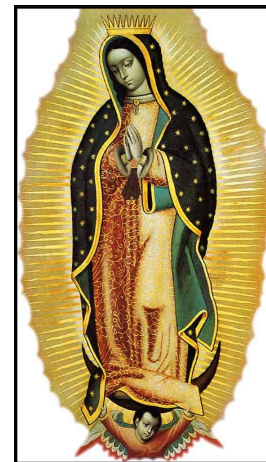
INVESTITURE WITH STOLE & CHASUBLE
INVESTIDURA DE LA ESTOLA Y LA CASULLA

ANOINTING OF THE HANDS
UNCIÓN DE LAS MANOS

PRESENTATION OF THE PATEN & CHALICE
ENTREGA DE LA PATENA Y EL CÁLIZ

KISS OF PEACE
ABRAZO DE PAZ

RENEWAL OF BAPTISMAL PROMISES
RENOVACIÓN DE LAS PROMESAS BAUTISMALES



Rueguen por nosotros
 Pray for us



LITURGY OF THE EUCHARIST

LITÚRGIA DE LA EUCARISTÍA

PREPARATION OF THE GIFTS & ALTAR

PREPARACIÓN DE LAS OFRENDAS Y ALTAR

ONE BREAD, ONE BODY

John Foley, SJ

Refrain



One bread, one bod - y, one Lord of all,
 Un pan, un cuer-po, un so - lo Se-ñor,

¶ one cup of bless-ing which we bless. And we, though
 u-na co - pa de la ben - di - ción. En nues - tra

man-y, through-out the earth, we are one bod-y in this
 pro-pia di - ver - si - dad, un cuer-po so - mos en

Verses

one Lord. 1. Gen-tile or Jew, ser - vant or
 el Se-ñor. 2. Man - y the gifts, man - y the
 3. Grain for the fields, scat-tered and
 1. Sier-vo y Se - ñor, hom-bre y mu -
 2. Do - nes sin par, o - bras sin
 3. Gra-nos de tri-go se co - se - cha -

to Refrain

1. free, wom - an or man, no more.
 2. works, one in the Lord of all.
 3. grown, gath-ered to one, for all.
 1. jer, u - no en Dios se - rán.
 2. fin, mas u-no en el Se - ñor.
 3. rán pa - ra for - mar un pan.

Text: Based on 1 Corinthians 10:16-17; 12:4, 12-13, 20; Galatians 3:28; Ephesians 4:46; The Didache 9.
 English, John Foley, S.J., b. 1939; Spanish translation of refrain and verses 1, 2: Salomón Mussieth, alt.;
 verse 3: Pedro Rubalcava, b. 1958. Text and music © 1978, 1996, 2003, John B. Foley, S.J. and
 OCP Publications. All rights reserved.

HOLY, HOLY, HOLY **SANTO, SANTO, SANTO**

Bob Hurd

Biling. San - to, San - to, San - to, San - to es el Se - ñor,
 Dios del U - ni - ver - so. Heav - en and earth are
 full of your glo - ry. Ho - san - na in the
 high - est. Ho - san - na en el cie - lo. (Fin/Fine)
 Ben - di - to el que vie - ne en el nom - bre del Se - ñor.

© 1994, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

MEMORIAL ACCLAMATION **ACLAMACIÓN MEMORIAL**

Bob Hurd

A - nun - cia - mos tu muer - te, pro - cla - ma - mos
 We pro - claim your Death, O Lord, and pro - fess your
 tu re - su - rrec - ción. ¡Ven, Se - ñor Je - sús!
 Res - ur - rec - tion un - til you come a - gain, un -
 ¡Ven, Se - ñor Je - sús!
 til you come a - gain.

© 1994, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

GREAT AMEN
GRÁN AMÉN

Bob Hurd



A - mén, a - mén. A - mén, a - mén.
A - men, a - men. A - men, a - men.

COMMUNION RITE RITO DE COMUNIÓN

OUR FATHER
PADRE NUESTRO

SIGN OF PEACE
SALUDO DE PAZ

BREAKING OF THE BREAD
FRACCIÓN DEL PAN

Manoling Francisco, SJ



1. Kor de - ro ng Diyos, na-nag- a - a-lis _____ ng ma - nga ka - sa -
2. Cord- de - ro de Dios, que _____ qui - tas _____ el pe - ca -

-la - nan _____ ng mun- do, _____ ma - a - wa Ka sa a - min, _____
-do _____ de mun- do, _____ ten pie - dad de no - so - tros. _____

_____ Kor - de - ro ng Diyos, ma - a - wa - -ka. _____
_____ Cor - de - ro de Dios, ten pie - dad. _____

Lamb of _____ God, You _____ take a-way _____ the _____ sins _____ of the world, _____

_____ Da - nos la paz, da - nos la paz. Grant us peace. _____

COMMUNION SONGS
CANTOS DE COMUNIÓN

LOOK BEYOND

Darryl Ducote

Refrain

Look be-yond the bread you eat; See your Sav-ior and your
Lord. Look be-yond the cup you drink;
See his love poured out as blood. *To verses*

1. Give us a sign that we might believe in you.
Moses brought us manna from the sky.
2. I am the bread which from the heavens came.
Those who eat this bread will never die.
3. The bread I give you will be my very flesh.
My blood will truly be your drink.

PRAYER AFTER COMMUNION
ORACIÓN DESPUES DE LA COMUNIÓN



ACKNOWLEDGEMENTS
RECONOCIMIENTOS

CONCLUDING RITES

RITO DE CONCLUSIÓN

GREETING, BLESSING, SENDING FORTH
BENDICION Y DESPEDIDA

CANCIÓN DEL MISIONERO

Anónimo

1. Señor, toma mi vida nueva antes de que la espera desgaste años en mí.
Estoy dispuesto a lo que quieras, no importa lo que sea, Tú llámame a servir.
2. Te doy mi corazón sincero para gritar sin miedo tu grandeza Señor.
Tendré mis manos sin cansancio, tu historia en mis labios y fuerza en la oración.
3. Y así en marcha iré cantando por calles predicando lo bello que es tu amor.
Señor, tengo alma misionera, condúceme a la tierra que tenga sed de Dios.

Estribillo

Llé - va-me don-de los pue - blos ne-ce - si - ten tus pa-la -
- bras, ne-ce - si - ten ga-nas de vi-vir;
don-de fal - te la es-pe-ran - za, don-de fal - te la a-le-grí -
- a, sim-ple-men-te por no sa-ber de ti. (Fin)

The musical notation is written on a single staff in treble clef. It begins with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). The melody consists of eighth and quarter notes, with some rests. The lyrics are written below the staff, aligned with the notes. The word 'Estribillo' is written above the first measure. The word '(Fin)' is written above the final measure.

Acknowledgements ~ Reconocimientos

**Most Reverend Gerald R. Barnes
Most Reverend Alberto Rojas
Most Reverend Rutilio J. del Riego**

**Principal Concelebrants
All concelebrating Priests**

Deacon Eric Vilchis

Readers
Richard Ahumada and Larry Curtis

Music led by Chris Estrella

Vesting
Rev. Fidel Rivero and Rev. Jose Antonio Orozco

Banner Carriers

Master of Ceremonies

Altar Servers

Vocation Team
Sr. Sarah Shrewsbury, OSC and Rev. Hau Vu
Very Rev. Jorge Garcia, Rev. Msgr. Anthony Eze,
Rev. Emmanuel Ukaegbu-Onuoha

**Assumption Seminary
Oblate School of Theology**

Sr. Jeremy Gallet, SP, and the Office of Worship

Office of Worship ~ Diocese of San Bernardino
www.SBWorship.com

*All music used with permission from ©OCP Publications and ©GIA Music Publications, inc..
Rights reserved. Reprint Permission A-706253, Office of Worship, San Bernardino. OneLicense.net*



